Quand, quant ou qu'en ?

Collection d'exemples en chansons · Orthographe · 9 exemples

Quand tu ris, c'est quand qu'on sort ? ; rien qu'en fermant les yeux, qu'en sera-t-il ; quant à moi : trois mots qui se prononcent pareil. Quand dit le temps, qu'en c'est que + en, quant ne s'emploie que dans quant à.

1. Trois mots, un seul son

Quand, **quant** et **qu'en** se prononcent de la même façon. On les distingue par le sens et par un petit test.

Mot	Ce que c'est	Test	Exemple
quand	le temps	lorsque	quand tu ris
qu'en	que + en	que ... en	rien qu'en fermant les yeux
quant	toujours dans quant à	en ce qui concerne	quant à moi

En jaune, quand ; en bleu, qu'en.

2. Quand : le temps

On peut le remplacer par **lorsque** (sauf dans une question). Il pose aussi une question sur le moment.

> Et **quand** tu **ris**, je ris aussi. Tu aimes tellement la vie !
>
> *Les Rita Mitsouko - Marcia Baïla (Clip Officiel)*
>
> Quand tu ris, je ris aussi.

> Je n'ai plus envie de vivre ma vie, ma vie cesse **quand** tu **pars**.
>
> *Serge Lama "Je suis malade" | Archive INA*
>
> Ma vie cesse quand tu pars.

> Toi, toi, ma belle Andalouse, aussi belle que jalouse, **quand** tu **danses**, le temps s'arrête ! Je perds le nord, je perds la tête !
>
> *Kendji Girac - Andalouse (Clip Officiel)*
>
> Quand tu danses, le temps s'arrête.

> Oh, **quand** donc pour moi **brillera** le soleil ?
>
> *Françoise Hardy - Tous les garçons et les filles (Scopitone officiel)*
>
> Quand donc pour moi brillera le soleil ?

> Il fait sombre. Éclaire un peu toute cette misère. Eh oh, c'est **quand** qu'on **sort** ? Je voudrais jouer dehors !
>
> *Jouer dehors — Mademoiselle K*
>
> C'est quand qu'on sort ?

> Je pense à vous souvent ! Je continue **quand même** d'aimer les bateaux blancs que le désir entraîne !
>
> *Marc Lavoine - Chère amie (live Olympia 2003)*
>
> Quand même : malgré tout.

3. Qu'en : que + en

Que (qu' devant une voyelle) suivi de **en** : le gérondif (en fermant) ou le pronom en (qu'en penses-tu ?).

> Apprendre à rêver, à rêver pour deux, rien **qu'en fermant** les yeux !
>
> *Florent Pagny - Savoir aimer (Live) - Le Grand Studio RTL*
>
> Rien qu'en fermant les yeux.

> Dès sa plus tendre enfance, elle ne savait pas parler autrement **qu'en criant** tout bas !
>
> *Zaho de Sagazan - La symphonie des éclairs*
>
> Autrement qu'en criant tout bas.

> **Qu'en sera**-t-il de tous ces « je t'aime » que tu me chuchotais ? **Quand** je n'**aurai** plus le même train de vie, que je serai plus côté !
>
> *DOSSEH : "Habitué" (live @ Hip Hop Symphonique 3)*
>
> Qu'en sera-t-il ? Quand je n'aurai plus...

> **Qu'en penses**-tu ? **Quand viendras**-tu ?
>
> Qu'en penses-tu (que penses-tu de cela) ; quand viendras-tu (à quel moment).

4. Quant à : en ce qui concerne

Quant, avec un t, n'existe que suivi de **à, au, aux**. Aucune chanson du site ne l'emploie : voici deux phrases.

> **Quant à** moi, je reste ici.
>
> Quant à moi = en ce qui me concerne.

> **Quant aux** chansons, je les connais toutes.
>
> Quant aux chansons = en ce qui concerne les chansons.

Écoute les extraits en ligne :
https://dictaplay.com/fr/collection/quand-quant-ou-qu-en-ogpqhl
DictaPlay, gratuit et sans publicité

Les exemples

1. Et **quand** tu **ris**, je ris aussi. Tu aimes tellement la vie !

« Les Rita Mitsouko - Marcia Baïla (Clip Officiel) » — Rita Mitsouko

Quand tu ris, je ris aussi : quand = lorsque, le temps.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-quand-tu-ris-37cjvl

2. Je n'ai plus envie de vivre ma vie, ma vie cesse **quand** tu **pars**.

« Serge Lama "Je suis malade" | Archive INA » — Serge Lama

Ma vie cesse quand tu pars : au moment où tu pars.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-quand-tu-pars-c755f4

3. Toi, toi, ma belle Andalouse, aussi belle que jalouse, **quand** tu **danses**, le temps s'arrête ! Je perds le nord, je perds la tête !

« Kendji Girac - Andalouse (Clip Officiel) » — Kendji Girac

Quand tu danses, le temps s'arrête : lorsque tu danses.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-quand-tu-danses-0jeekc

4. Oh, **quand** donc pour moi **brillera** le soleil ?

« Françoise Hardy - Tous les garçons et les filles (Scopitone officiel) » — Françoise Hardy

Quand donc pour moi brillera le soleil ? Quand, dans une question sur le temps.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-quand-brillera-m7ekqd

5. Il fait sombre. Éclaire un peu toute cette misère. Eh oh, c'est **quand** qu'on **sort** ? Je voudrais jouer dehors !

« Jouer dehors » — Mademoiselle K

C'est quand qu'on sort ? Question orale sur le moment ; ici qu'on = que + on, pas qu'en.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-quand-qu-on-sort-emosxb

6. Je pense à vous souvent ! Je continue **quand même** d'aimer les bateaux blancs que le désir entraîne !

« Marc Lavoine - Chère amie (live Olympia 2003) » — Marc Lavoine

Je continue quand même : l'expression quand même (malgré tout) s'écrit avec un d.

https://dictaplay.com/fr/exemple/comment-s-ecrit-quand-meme-tuxng4

---

7. Apprendre à rêver, à rêver pour deux, rien **qu'en fermant** les yeux !

« Florent Pagny - Savoir aimer (Live) - Le Grand Studio RTL » — Florent Pagny

Rien qu'en fermant les yeux : que + le gérondif en fermant.

https://dictaplay.com/fr/exemple/pourquoi-qu-en-dans-qu-en-fermant-les-yeux-6gunx3

---

8. Dès sa plus tendre enfance, elle ne savait pas parler autrement **qu'en criant** tout bas !

« Zaho de Sagazan - La symphonie des éclairs » — Zaho de Sagazan

Elle ne savait pas parler autrement qu'en criant : que + en criant.

https://dictaplay.com/fr/exemple/quand-quant-ou-qu-en-qu-en-criant-h60z4f

---

9. **Qu'en sera**-t-il de tous ces « je t'aime » que tu me chuchotais ? **Quand** je n'**aurai** plus le même train de vie, que je serai plus côté !

« DOSSEH : "Habitué" (live @ Hip Hop Symphonique 3) »

Qu'en sera-t-il… ? Quand je n'aurai plus… : qu'en (que + le pronom en), puis quand (le temps).

https://dictaplay.com/fr/exemple/pourquoi-qu-en-sera-t-il-puis-quand-je-n-aurai-xqde95

Exercices

1. Comment s'écrit « quand même » ?
   a) Quant même
   b) Quand même, avec un d
   c) Qu'en même

2. Pourquoi « qu'en » dans « qu'en fermant les yeux » ?
   a) C'est que + en (le gérondif en fermant)
   b) C'est quand, mal écrit
   c) C'est quant à

3. Pourquoi « qu'en sera-t-il » puis « quand je n'aurai » ?
   a) Les deux veulent dire lorsque
   b) Les deux sont que + en
   c) Qu'en = que + en ; quand = le moment

Corrigé des exercices

1. **b) Quand même, avec un d**
L'expression quand même (= malgré tout) s'écrit avec quand. Quant ne s'emploie que dans quant à.

2. **a) C'est que + en (le gérondif en fermant)**
Rien qu'en fermant les yeux : que, puis le gérondif en fermant. Quand dirait le moment (lorsque).

3. **c) Qu'en = que + en ; quand = le moment**
Qu'en sera-t-il : que + le pronom en (que sera-t-il de cela ?). Quand je n'aurai plus : lorsque, le moment.